

2° de personeelsleden op wie het koninklijk besluit van 10 maart 1965 houdende de bezoldigingsregeling van het personeel der leergangen met beperkt leerplan, ressorterend onder het Ministerie van Nationale Opvoeding en Cultuur toepasselijk is;

3° op de vastbenoemde en stagedoende personeelsleden op wie het koninklijk besluit van 1 december 1970 houdende de bezoldigingsregeling van de leden van het administratief, meesters-, vak- en dienstpersoneel van de rijksinrichtingen voor kleuteronderwijs, voor lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs toepasselijk is.

Art. 2. Een maandelijksse toelage, bijwedde genaamd, wordt vanaf 1 april 1991 toegekend aan de in artikel 1 bedoelde personeelsleden. Het bedrag ervan is vastgesteld op 2 000 F, overeenstemmend met het indexcijfer op 1 maart 1991, voor volledige prestaties. Het is niet gekoppeld aan het indexcijfer der consumptieprijzen.

Art. 3. De bijwedde is verschuldigd terzelfdertijd als de activiteitswedde, het wachtgeld of de uitgestelde wedde, en in dezelfde mate.

Art. 4. Onverminderd het recht van de betrokkenen om eventuele geschillen door de bevoegde rechtscolleges te laten beslechten, regelt de Minister onder wiens gezag het personeelslid staat, de administratieve moeilijkheden die de toepassing van bovenstaande bepalingen kan veroorzaken.

Art. 5. De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen en de Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 maart 1991.

Vanwege de Executieve van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Onderwijs en Vorming, Sport, Toerisme en Internationale Betrekkingen,
J.-P. GRAFE

De Minister van Onderwijs en Wetenschappelijk Onderzoek,
Y. YLIEFF

DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

D. 91 — 1042

13. MÄRZ 1991. — **Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Elternurlaub und den Urlaub aus zwingenden familiären Gründen zugunsten bestimmter Zeitweiliger Personalmitglieder der Lehranstalten der Gemeinschaft**

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, so wie abgeändert durch die Gesetze vom 6. und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Gesetzes vom 22. Juni 1964 über das Statut der Personalmitglieder des Staatlichen Unterrichtswesens, insbesondere Artikel 1;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 22. März 1969 zur Festlegung des Statuts der Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen Kunst- und Normalunterricht und der von diesen Anstalten abhängenden Internate sowie der Personalmitglieder des mit der Aufsicht über diese Anstalten beauftragten Inspektionsdienstes, insbesondere Artikel 160;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 29. Mai 1972 über die Tage bezahlten Krankheits- und Mutterschaftsurlaub der zeitweilig angestellten Mitglieder des Direktions- und Lehrpersonals, der Erziehungshilfspersonals und des paramedizinischen Personals der staatlichen Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Mittel-, technischen, Kunst- und Normschulunterricht;

Aufgrund des Einverständnisses des Vorsitzenden, zuständig für den Haushalt, vom 4. Dezember 1990;

Aufgrund des Protokolls Nr. 4/91 vom 23. Oktober 1990, das die Ergebnisse der Verhandlungen im Sektorenausschuß XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft enthält;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung;

Beschliesst :

KAPITEL I. — Anwendungsbereich

Artikel 1. Vorliegender Erlaß findet Anwendung :

1° auf die zeitweilig eingestellten Mitglieder der Zeit des Direktions- und Lehrpersonals, des Erziehungshilfspersonals, des paramedizinischen Personals der Anstalten für Vor-, Primar-, Sonder-, Sekundar- und Hochschulunterricht der Deutschsprachigen Gemeinschaft, mit Ausnahme des universitären Unterrichts;

2° auf die zeitweilig eingestellten Mitglieder des im psychologischen, medizinischen bzw. sozialen Bereich tätigen Personals der Anstalten und Abteilungen des Sonderschulwesens der Deutschsprachigen Gemeinschaft.

KAPITEL II. — *Elternurlaub*

Art. 2. Der Minister oder sein Beauftragter kann dem in Artikel 1 erwähnten Personalmitglied auf dessen Antrag hin während der Zeit seiner Anstellung einen Urlaub im Laufe des Jahres gewähren, das dem Geburtsdatum des Kindes folgt, dessen Vater oder Mutter er ist.

Art. 3. Der in Artikel 2 erwähnte Elternurlaub wird nicht bezahlt, wird jedoch einer Dienstzeit gleichgestellt.

Art. 4. Der Urlaub ist auf höchstens 3 Monate beschränkt. Er darf nicht aufgeteilt werden.

KAPITEL III. — *Urlaub aus zwingenden familiären Gründen*

Art. 5. Das in Artikel I erwähnte Personalmitglied kann auf seinen Antrag hin während der Zeit seiner Anstellung, während eines jeden Schuljahres für höchstens einen Monat aus zwingenden familiären Gründen beurlaubt werden. Dieser Urlaub wird vom Minister oder von seinem Beauftragten gewährt.

Art. 6. Der in Artikel 5 erwähnte Urlaub wird nicht bezahlt, jedoch einer Periode aktiven Dienstes gleichgestellt. Ein bewilligter Urlaub darf nicht aufgeteilt werden.

KAPITEL IV. — *Aufhebungsbestimmungen*

Art. 7. Das in Kapitel I erwähnte Personalmitglied, das einen Urlaub im Sinne des Artikel 2 und 5 erhalten möchte, richtet auf dem Dienstweg einen hinreichend begründeten schriftlichen Antrag an den zuständigen Gemeinschaftsminister.

Art. 8. Vorliegender Erlaß tritt am 1. Tag des Monats nach seiner Veröffentlichung im *Staatsblatt* in Kraft.

Art. 9. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 13. März 1991.

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende der Exekutive,
Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie, Sport und Tourismus,

J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung,
Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

B. GENTGES

—
TRADUCTION
—

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

F. 91 — 1042

13 MARS 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone relatif au congé parental et au congé pour des motifs impérieux d'ordre familial accordé à certains membres temporaires du personnel des établissements de l'enseignement de la Communauté

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois du 6 et du 18 juillet 1990;

Vu la loi du 22 juin 1964 relative au statut des membres du personnel de l'enseignement de l'Etat, notamment l'article 1er;

Vu l'arrêté royal du 22 mars 1969 fixant le statut des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat, des internats dépendant de ces établissements et des membres du personnel du service d'inspection chargé de la surveillance de ces établissements, notamment l'article 160;

Vu l'arrêté royal du 29 mai 1972 relatif aux jours de congé rémunéré de maladie et de maternité des membres du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation et du personnel paramédical, désignés à titre temporaire, des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, moyen, technique, artistique et normal de l'Etat;

Vu le protocole n° 4/90 du 23 octobre 1990 contenant les conclusions des négociations menées au sein du comité du Secteur XIX de la Communauté germanophone;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

Arrête :

CHAPITRE Ier. — *Champ d'application*

Article 1er. Le présent arrêté est applicable :

1° aux membres temporaires du personnel directeur et enseignant, du personnel auxiliaire d'éducation, du personnel paramédical des établissements d'enseignement gardien, primaire, spécial, secondaire et supérieur de la Communauté germanophone, à l'exception de l'enseignement universitaire;

2° aux membres temporaires du personnel psychologique, du personnel médical et du personnel social dans les établissements et sections de l'enseignement spécial de la Communauté germanophone.

CHAPITRE II. — *Congé parental*

Art. 2. Pendant la période de leur désignation, il peut être accordé par le Ministre ou son délégué au membre du personnel visé à l'article 1er qui en fait la demande un congé dans le courant de l'année qui suit la date de la naissance de l'enfant dont il est le père ou la mère.

Art. 3. Le congé parental visé à l'article 2 n'est pas rémunéré, mais est assimilé à une période d'activité de service.

Art. 4. Sa durée maximum est de trois mois. Il ne peut être fractionné.

CHAPITRE III. — *Congé pour des motifs impérieux d'ordre familial*

Art. 5. Le membre du personnel visé à l'article 1er qui en fait la demande peut, pendant la période de sa désignation, être mis en congé des motifs impérieux d'ordre familial et ce, pour une période maximum d'un mois chaque année scolaire. Ce congé est accordé par le Ministre ou son délégué.

Art. 6. Le congé visé à l'article 5 n'est pas rémunéré. Il est assimilé à une période d'activité de service. Tout congé accordé ne peut être fractionné.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales et abrogatoires*

Art. 7. Le membre du personnel visé au chapitre 1er qui désire bénéficier d'un congé tel que prévu aux articles 2 et 5 adresse, par la voie hiérarchique, une demande écrite, dûment motivée, au Ministre dont il relève.

Art. 8. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 9. Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 13 mars 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président de l'Exécutif,

Ministre communautaire des Finances, de la Santé et de la Famille, du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation,
de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

—
VERTALING

MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 01 — 1042

13 MAART 1991. — **Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap betreffende het ouderschapsverlof en het verlof om dringende familiale redenen die aan bepaalde tijdelijke personeelsleden van de inrichtingen van het gemeenschapsonderwijs toegekend worden**

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 22 juni 1964 betreffende het statuut van de personeelsleden van het Rijksonderwijs, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 456 van 10 september 1986;

Gelet op de wet van 22 maart 1969 tot vaststelling van het statuut van de leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs van de Staat, alsmede der internaten die van deze inrichtingen afhangen en van de leden van de inspectiedienst die belast is met het toezicht op deze inrichtingen, inzonderheid op artikel 160;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 mei 1972 betreffende de dagen bezoldigd ziekte- en bevallingsverlof toegekend aan het tijdelijk aangesteld bestuurs- en onderwijzend personeel, opvoeding hulp personeel en paramedisch personeel der rijksinrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, middelbaar, technisch, kunst- en normaalonderwijs;

Gelet op het protocol nr. 4/91 van 23 oktober 1990 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het comité van de sector XLIX;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek,

Bestuut :

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing :

1° op de tijdelijke leden van het bestuurs- en onderwijzend personeel, van het opvoedend hulp personeel, van het paramedisch personeel der inrichtingen voor kleuter-, lager, buitengewoon, secundair en hoger onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap, met uitzondering van het universitair onderwijs.

2° op de tijdelijke leden van het psychologisch, medisch en sociaal personeel van de inrichtingen en afdelingen voor het buitengewoon onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — *Ouderschapsverlof*

Art. 2. Tijdens zijn aanstelling mag een in artikel 1 bedoeld personeelslid, indien het erom verzoekt, in de loop van het jaar volgend op de geboorte van het kind, waarvan het de vader of de moeder is, een verlof krijgen dat door de Minister of zijn gevolmachtigde wordt toegekend.

Art. 3. Het in de artikel 2 bedoelde ouderschapsverlof wordt niet bezoldigd maar het wordt gelijkgesteld met een periode van actieve dienst.

Art. 4. De maximale duur van het verlof is drie maanden. Het mag niet worden gesplitst.

HOOFDSTUK III. — *Verlof om dringende familiale redenen*

Art. 5. Een in artikel 1 bedoeld personeelslid, dat erom verzoekt, mag tijdens zijn aanstelling voor maximaal één maand per schooljaar op verlof worden gesteld om dringende familiale redenen.

Dit verlof wordt door de Minister of zijn gevolmachtigde toegekend.

Art. 6. Het in artikel 5 bedoelde verlof wordt niet bezoldigd. Het wordt met een periode van actieve dienst gelijkgesteld. Een toegekend verlof mag niet gesplitst worden.

HOOFDSTUK IV. — *Opheffingsbepalingen*

Art. 7. Een in hoofdstuk I bedoeld personeelslid dat een verlof zoals bedoeld in artikelen 2 en 5 wil genieten stuurt de Minister onder wie het ressorteert langs de hiërarchische weg een met redenen omkleed schriftelijk verzoek toe.

Art. 8. Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgend op zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 9. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijke Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 13 maart 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter, Gemeenschapsminister voor Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Tourisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijke Animatie,
B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 1043

29 NOVEMBRE 1990. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon réglant l'intervention financière en faveur des communes qui s'inscrivent dans une politique de traitement des déchets

L'Exécutif régional wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1990, notamment l'article 43.03.01 du programme 01 de la section 40;

Vu le décret du 19 juillet 1990 contenant le premier feuillet d'ajustement du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 1990; notamment l'article 4;

Vu l'avis de l'inspection des finances;

Vu l'accord du Ministre du Budget;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980 et par la loi du 16 juin 1989;

Considérant que l'article 4 du décret précité autorise l'Exécutif à répartir l'intervention complémentaire en faveur des communes à concurrence des allocations de base inscrites à l'article 43.03.01 du programme 01 de la section 40;

Considérant que cette intervention financière en faveur des communes pour l'année 1990 dépend entièrement de la mise en vigueur du présent arrêté;

Considérant que, dans l'intérêt des finances communales, elle doit intervenir au plus tôt, compte tenu des besoins pressants de rentrées financières pour les communes;

Vu l'urgence;

Sur la proposition du Ministre des Affaires intérieures chargé des Pouvoirs locaux, des Travaux subsidiés et de l'Eau,

Arrête :

Article 1er. Le présent arrêté règle l'octroi par la Région, d'une intervention financière complémentaire en faveur des communes s'inscrivant dans une politique de traitement des déchets ménagers.

Art. 2. Un montant de 46,6 millions de francs inscrit à charge de l'allocation de base 43.03.01 de la section 40 du budget administratif 1990 du Ministère de la Région wallonne, est réparti entre les communes conformément aux articles 3 à 6.

Art. 3. 15 % du montant visé à l'article 2 sont répartis entre les communes sur le territoire desquelles est implantée une usine de traitement des déchets.

Cette répartition est effectuée au prorata des capacités de traitement des usines exprimées en tonnes.

Seules les tonnes de déchets traités selon les procédés de l'incinération et du broyage-triage-compostage sont prises en compte pour le calcul des capacités.

Art. 4. 30 % du montant visé à l'article 2 précité sont répartis entre les communes sur le territoire desquelles sont situées des décharges de classe II autorisées conformément à l'article 19 du décret du 5 juillet 1985 relatif aux déchets et de l'article 32 de l'arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 juillet 1987 relatif aux décharges contrôlées.

Cette répartition est effectuée au prorata des volumes de ces décharges tels qu'ils ont été autorisés conformément à l'arrêté précité.